

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



# CHAPLEAU EXPRESS

**PIZZA HUT & KFC**  
 There's a Reason We're Number 1  
 864-0911



Vol. 10, Issue 27, March 18, 2006

## Nature Festival passes now on sale: *Get them while they're hot!*



Mayor Freeborn kicking off the sale of passes by purchasing the first two VIP Passes from Chair Don McEachren, securing him and his wife two of the best seats in the arena.

The race for passes to this year's Chapleau Nature Festival will begin Monday March 20th, 2006.

The residents of Chapleau will be able to purchase their passes at Collins Home Furniture; Aux Trois Moulins; Chapleau Village Shop; Chapleau News Depot and Centre Culturel Louis-Hémon. Out of town passes can be

purchased at Mariette's in Wawa and B & D Variety in Timmins.

Prior to June 5th the passes can be purchased for \$35.00 following that date the passes will be \$40.00. Our VIP passes will be selling for \$100.00. If you purchase your passes before June 5th your name will automatically be entered into our early bird draw.

This year our early bird draw

consist of a tourist package for two adults for Cochrane and Timmins. The package consists of a two night stay at the Best Western Swan Castle in Cochrane; tickets on the Polar Bear Express; complimentary lunch and supper; admissions to Polar Bear Habitat & Heritage Village and the Pheonix Art Gallery. You will also receive one night of accommodations in

Timmins along with two tickets to Cedar Meadows and tickets to the Shania Twain Center.

Come and check out the Nature Festival booth at the Chapleau Rotary Sports & Trade show where festival passes will be on sale. The staff believes that the tickets are going to go fast so don't wait too long to get your passes while they're hot.

# Forty car derailment puts Chapleau line off track

By Shelley Martel

At approximately 2:45 a.m. on Thursday, March 16th, 2006, a westbound 90 car train from Cartier, operated by a local crew, partially derailed between Devon and Chapleau.

The wreck of 40 box cars and tanker cars fortunately caused no injuries to the crew. Local 1st Response Services (Fire

Department, Police, and Ambulance) were quickly at the scene as a precautionary action. The cause of the accident and what led to the cause was under investigation. Information will be collected from the black box data, as well as from interviewing the crew members.

"The primary concern is the safety and security of the area," according to

P.R. and Media Relations Spokesman, Edgar Greenberg from Calgary. "There is no danger to local residents."

The derailed cars contained mostly manufactured products although there were empty propane tankers which could potentially leak residue.

Also, a puddle of Caustic Soda, typically used to manufacture

newsprint, detergents, and textiles, was discovered under one of the cars. This substance, although dangerous to touch, posed no threat as far as fumes. The clean-up crews were containing the spill to deter seepage into a nearby stream.

The response process is a step by step effort. Response crews were able to get



A 3 car pile-up where the train disconnected from the engine end.

Cont'd on P.8



## Rotary Club of Chapleau

presents its

*ALL NEW SPORT AND TRADE SHOW*

Friday April 21st and Saturday April 22nd

Xbox 360 Xtreme Tournament, Interactive kids games, Seminars, Wireless access on site

**The Chapleau Express**

P.O. Box 457  
 Chapleau (Ont.) P0M 1K0  
 Telephone - Fax : 705-864-2579  
 e-mail : jprince@ontera.net

**Published every Saturday/Sunday**

**Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.**

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Sunday. If you have any comments, please feel free to contact us.

**NEW AT THE  
 CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY**

Chapleau Public Library  
 Bibliothèque Publique de Chapleau  
 864-0852  
 Regular Hours - Heures Régulières  
 Monday to Saturday - Lundi au Samedi  
 1:00 - 5:00 p.m.  
 Monday - Lundi 7:00 - 9:00 p.m.  
 \*Tuesday Only - Mardi Seulement 9:00 a.m. - 9:00 p.m.\*

New Books  
 Wizard for Hire - Jim Butcher  
 Lovers and Players - Jackie Collins  
 The Quinn Brothers - Nora Roberts  
 The Quinn Legacy - Nora Roberts  
 Rules of Play - Nora Roberts  
 The MacGregors: Serena/Caine - Nora Roberts

**DEATH NOTICE**



**Bucciarelli, Carmine**

Suddenly at the Sudbury Regional Hospital on Tuesday February 28, 2006. Carmine at the age of 81, beloved husband of Anna, Loving father of Flavia and her husband John Bruneau and Angelo and his wife Doris. Loved grandfather of Danah St.Amand (Keith), Tanya Cachagee (Wade), Krista Bruneau (fiancé Pierre Moreau), Stephen, Maeve and Kate Bucciarelli, Julia Donovan (Willy), Angela Bucciarelli and great grandfather of Ryan and Jordan St. Amand. He is predeceased by his son Aurelio, daughter-in-law Mary-Ellen and brothers Rocco, Domenico and Giovanni Bucciarelli. He is survived by his many nieces and nephews. The family will receive friends at the Chapleau Civic Centre, Pine Street on Friday March 3, 2006 from 7-9 PM. A Funeral Mass will be celebrated by Fr. J. Fortin at Sacred Heart Church on Saturday March 4, 2006 at 11:00 AM. Spring interment at Chapleau Municipal Cemetery. Memorial donations to the Chapleau General Hospital "Court Yard Project" would be appreciated by the family. Donations may be made through Chapleau Village Shops 705-864-1114. Funeral arrangements entrusted to Gilmartin Funeral Home 1-800-439-4937.

**You can always count on  
 the Chapleau Express**

**Avis de décès  
 Roger Gagné**

Décédé à l'Hôpital général de Chapleau le mardi 7 mars 2006. Époux bien-aimé de feu Anita et père chéri de Lynn Barty(Alden) de Midland, Denis de Chapleau, Bernard de Magog, Sylvain(Gisèle) de Chapleau, Joanne Lafrenière (Pierre)d'Ottawa, Serge (Maureen) de Kapuskasing et Marlène Richard (Mark)de Timmins. Il sera grandement manqué par ses 16 petits-enfants, ses trois arrière-petits-enfants et de ses frères et soeurs. Une messe funéraire fut célébrée par le Père J. Fortin à l'église Sacré-Coeur le vendredi 10 mars 2006. L'enterrement au printemps au cimetière de Chapleau.

**DEATH NOTICE**

**Byce, Beatrice**

Passed away at Chapleau Health Services on Saturday, March 11, 2006, at the age of 93 years. Beatrice, beloved wife of the late Robert Byce. Dear mother of Allan (Sharron) Byce, Avril & Robert (Bob) Apsey, Alvin (Olive) Byce, Adrienne (Adelard) Thibeault, Charlie Byce, Frances Byce, George (Lillian) Byce. Harry Byce, Louise (Michel) Henderson, and the late Robert Gordon Byce. Dear sister of Gordon (VI), Herb (Bertha), and Mary Kohls and Clara Faught-Hampel, and the late Harry, Charlie, Arthur, Fritz, George, Donald, Hilda, Ida, Florence and Mandy. Beatrice leaves behind 28 grandchildren, 45 great-grandchildren, and 6 great-great grandchildren. A funeral service was held at St. John's Anglican Church, Chapleau, on Wednesday, March 15, 2006, with the Venerable Ruth Ferrier officiating. Spring interment Chapleau Municipal Cemetery. For those who wish, donations to St. John's Anglican Church or to Chapleau Health Services would be appreciated by the family. Funeral arrangements entrusted to the Gilmartin Funeral Home, Wawa.

**THANK YOU**

The Aux Trois Moulin Peewee Huskies would like to thank the following for making our Tournament a Tournament to remember.

**Penny Sale, Donations and Advertising**

Ron Apsey, Chapleau Village Shops/ Valumart, Laurentian School of Medicine, Northern Haul Contracting, Donald Dionne Trucking, Pimii Kamik Gas Bar, Royal Canadian Legion, McDougall Fuels, Township of Chapleau, C.A.W. (C.P. Rail Carmen), John Branchard, Sports Gold, Mars' Garage, Model Drug Store, J.W. Chip Stand, Kathleen Bouchard, Hongers Restaurant, Gus's Restaurant, Collin's Home Hardware, Royal Bank, Chapleau Auto Parts (Napa), Canada Post, Canada Brokerlink, Peewee Parents, Aux Trois Moulin, Syd's, Tembec, True North Timber, Dr Michael Chauvin, Dr. Mark Owen, Dr. James Shearer, Purdy Flowers, Chapleau Ojibway first Nations, Chapleau Cree First Nations, Formation Plus, Rio Party and Hobby supplies, Don's Barber shop, Chapleau Real Estate, Chapleau Express, J&N Signs, John Bruneau's Tax prep and Efile, Riverside Motel, Chapleau Rotary Club, C.P.Rail, The Railroad Inn.

Special Thanks to Mr. Mario Lafreniere for the excellent job on the Programs and Score Sheets, the High School Volunteers and the Referees on the great job.

The Organizing Committee

**THANK YOU**

The family of the late Carmine Bucciarelli (Nonno) would like to express their sincere thanks and appreciation for all the help and support given to us during Carmine's illness and passing away. Thank you to everyone for your phone calls and words of kindness, donations, mass offerings, flowers and food. Your kindness and generosity has been overwhelming. Thank you to the pallbearers for being there for us - Chris Fiaschetti, Robert Dionne, Richard Bignucolo, John Palmerio, Keith St. Amand, Wade Cachagee, Willy Donovan, Pierre Moreau. Special thanks to Dr. Isenberg who made himself available at all hours of the day and night and to Dr. Shapiro for making arrangements to move Carmine to Sudbury in hopes of receiving more specialized treatment. The constant care and communication were a great support to us. Special thanks also to the exceptional nursing staff who were always caring, professional, and extremely supportive of our family. The ability to stay with Carmine throughout his stay at the Chapleau hospital was a great comfort to us. This difficult time for us has increased our awareness that Chapleau has a hospital that provides such quality, compassionate, and professional care - a hospital to be proud of. Thank you to all. The community and spirit of Chapleau is so powerful, especially when people are in need.

**If you received a blood transfusion or blood product before 1992, you may have been infected with hepatitis C.**

**Hepatitis C is a blood-borne virus that slowly damages your liver. Symptoms do not show up for years but you will eventually get sick. Before 1992, screening for this disease was not consistent and many patients became infected through the blood system. So ask your doctor about getting tested. Detection is key to controlling the virus and you may be entitled to financial assistance.**

1-877-222-4977

www.health.gov.on.ca/hepc

Paid for by the Government of Ontario

**Hepatitis C.  
 Find out if you have it.  
 Get tested.**



# Chapleau hosts N.O.H.A. Playdowns

By Mark Hamel

On the week-end of March 3rd-5th the Aux Trois Moulin Peewee Huskies hosted 4 other Peewee teams in the N.O.H.A. Tournament of Champion Category "D". Chapleau, not only hosting but also the 2005 defending Champions had some big shoes to fill.

In the first game of the round robin, Chapleau came out on the losing end of a close match to Powassan by a score of 3-1. Scoring the single marker for Chapleau was Kealan

Tremblay with assists going to Kyle Perreault and Kimberly Wesley.

In the 2nd game a totally different team was iced by Chapleau which was so physical and penalized that the team from West Ferris capitalized on the endless power plays running away with the game very early. Final 10-1. Scoring for Chapleau was Kealan Tremblay with the assist going to Steven Mcwatch.

On Saturday morning Chapleau's third match was a show down with

Schumacher. The team knew that getting penalties was not the proper way to get on the game sheet and with that in mind the game plan was changed. With end to end play and no scoring the game was quite exciting. Then with less than 2 minutes left in the game, Schumacher flipped a fluky goal in to Chapeau's net taking the game 1-0. Kudos to Mathieu Desormier and the team for their performance in this game, as one spectator said " That was the Game of the

Tournament you shouldn't miss!"

On Saturday afternoon the Organizing Committee set up a skills competition that was proven to be as popular with the crowd as it is with the player.

The final Game of the round robin had Chapleau up against an undefeated team from Thessalon. Thessalon proved why they were undefeated winning 7-1. Chapleau spoiled the shut out when Rene Vanbuskirk and Kimberly Wesley set up Eric Nothing who let a

booming wrist shot go to mark the lone goal.


With Chapleau not advancing to the Semi-Finals, the 2006 Championship game was set on Sunday with Thessalon in a lop-sided victory over West Ferris 7-0.

As the Master of Ceremonies, I was on the receiving end of endless compliments for the organization of the tournament, so I would like to pass this information on to the Tournament Committee, Great Job!

**Dr. Allan MacIvor**  
**OPTOMETRIST**

Chapleau Medical Clinic, Broomhead Rd.  
**\*Tuesday, March 28, 2006\***  
**10:00 a.m. to 8:15 p.m.**

FOR APPOINTMENTS CALL  
Toll Free 1-800-461-2883  
or CALL 864-2340

  
**Services de santé de Chapleau Health Services**  
**URGENT NEED OF VOLUNTEERS**

Chapleau Health Services are currently seeking a number of volunteers for the following programs:

- Meals-on-Wheels** (deliver meals over lunch hour to the elderly, those who are convalescing, terminally ill, chronically ill, disabled and living in their own homes)
- Friendly Visiting** (ex.: chatting, reminiscing, writing letters, walking, reading, card games with residents at the Bignucolo Residence or seniors and disabled individuals in their own homes)
- Congregate Dining** (help serve a sit-down meal to seniors in a pleasant and relaxing atmosphere on pre-arranged days)
- Activation Department** at Bignucolo Residence (ex.: social activities, crafts, bingo, pet therapy)
- Supported Independent Living (assist clients with meal preparation, crafts, social outings, academics)

To volunteer for any of the above or for more information, please call Jacinthe Richard at Turning Point (864-1919). NOTE: A Police reference check and an Occupational Health screening are mandatory for all Chapleau Health Services volunteers.

**URGENT BESOIN DE BÉNÉVOLES**

Les Services de santé de Chapleau ont besoin de bénévoles pour les programmes suivants :

- La distribution de repas (popote roulante)** à l'heure du midi aux aînés, aux personnes convalescents et/ou aux malades à la maison.
- Les repas communautaires** pour les aînés ont besoin de personnes pour le service des repas une fois aux quinze jours.
- Le programme d'animation** à la Résidence Bignucolo demande de l'aide pour les activités sociales, l'artisanat, le bingo, la thérapie-animale.
- Les services de soutien à la vie autonome** ont besoin de personnes pour aider les clients à préparer des repas, faire des activités sociales, de l'artisanat et des activités d'apprentissage.
- Les visites amicales** ont un urgent besoin de bénévoles, soirs et fins de semaine pour parler, évoquer ses souvenirs, écrire des lettres, marcher, lire, jouer aux cartes, cela à la Résidence Bignucolo ou à domicile.

Si un domaine vous intéresse, s'il-vous-plaît appeler Mme Jacinthe Richard à Point Décisif au 864-1919. Une vérification de votre dossier auprès de la Police provinciale de l'Ontario de même qu'une vérification santé et sécurité sont obligatoires pour toutes les personnes bénévoles auprès des Services de santé de Chapleau.

**Public Notice**  
**Approved 2006/07 Annual Work Schedules**

The Ontario Ministry of Natural Resources (MNR) has approved the 2006/2007 annual work schedules for the Wawa Administrative District and they are available for public viewing at the ministry's Manitowadge Area Office and the Wawa District Office (see addresses below) until March 31, 2007.

Each annual work schedule describes the forest management activities (e.g. aerial herbicide spraying, road construction, timber harvesting, tree planting, prescribed burns, and mechanical site preparation) that will or may occur on a particular area between April 1, 2006 and March 31, 2007.

**Herbicide Spraying**  
Plans and locations of aerial applications of herbicides are part of the annual work schedules.

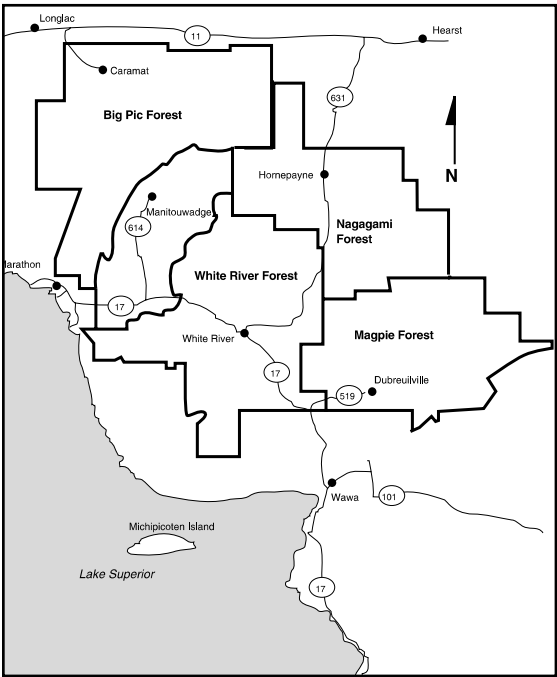
**Tree Planting Jobs**  
The forest companies are responsible for tree planting. Please contact the forest companies directly, or the local ministry office for further information.

**Fuelwood**  
Information on the location of public fuelwood areas is available at local ministry offices or at forest company offices in Hornepayne, Wawa, Manitowadge and Dubreuilville.

The annual work schedules and any subsequent revisions, are available for inspection through their one-year terms at the following locations:

**Ministry of Natural Resources  
Wawa District Office  
48 Mission Road  
Wawa, ON P0S 1K0**

**Ministry of Natural Resources  
Manitowadge Area Office  
40 Manitou Road  
Manitowadge, ON P0T 2C0**




For further information on each annual work schedule, please contact the appropriate person:

Management Unit	MNR/Company Contacts
<b>Magpie Forest</b>	Mary Lynn McKenna at 705-856-2396, ext. 213 (MNR Wawa) and Glenn MacGillvary at 705-884-2525, ext. 261
<b>Big Pic Forest</b>	Derrick Tirschmann at 807-826-3223, ext. 236 (MNR Manitowadge) and Brent Horton at 807-343-6484
<b>Nagagami Forest</b>	Neil Peterson at 705-856-2396, ext. 282 (MNR Wawa) and Boris Michelussi at 807-868-2370 <i>NOTE: Pending Ministry of the Environment decision on Concurrence within the Nagagami Forest, this AWS may be subject to change.</i>
<b>White River Forest</b>	David deGeus at 705-856-2396, ext. 232 (MNR Wawa) and Mike Furniss at 807-822-2100, ext. 2106

Annual work schedules are also available for public viewing at forest company offices in Hornepayne, Wawa, Manitowadge and Dubreuilville. Summary maps are available upon request.

Renseignements en français : (705) 856-2396 ou (807) 826-3223.

 **Ontario**



**Chapleau Nature Festival de la nature**  
July 12 to 16 juillet

Lawrence Martin & Vern Cheechoo  
July 14 juillet



*The Festival is 5 years old... It's a  
Le festival fête ses 5 ans... toute une  
**Celebration!***

Festival Passes available at  
*Laissez-passer disponibles chez*  
Collins Home Furniture, Chapleau Village Shops,  
Aux Trois Moulins, Centre Culturel Louis-Hémon



\$35 : until June 4 / jusqu'au 4 juin  
\$40 : as of June 5 / dès le 4 juin  
\$100 : V.I.P. Passe / Laissez-passer V.I.P.

**BAM!**  
Percussions  
& Performances  
July 13-14-15  
juillet



**La volée d'castors**  
July 13 juillet

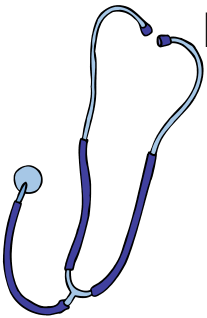


FEATURING  
**MELISSA O'NEIL**  
AND  
**REX GOUDIE**  
The Canadian Idol duo  
July 15 juillet



## MEDICAL NOTICE

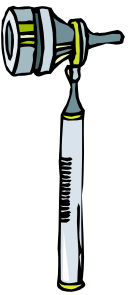
### Dr. McMullen




Will be at  
Dr. Broomhead's office  
**March 24, 2006**  
and  
**March 25, 2006**  
For appointments  
please call  
**864-1393**

### Dr. Kivinen

Will be at  
Dr. Broomhead's office  
**March 29, 2006**  
through  
**April 1, 2006**  
For appointments  
please call  
**864-1393**





## Ducks Unlimited 19th Annual

Chapleau Committee  
Dinner & Auction

Saturday, March 25th, 2006

Aux Trois Moulins Restaurant  
Ducktails 6:00 p.m. - Dinner 7:00 p.m.

*A uction - R affles  
Prizes Galore*

Tickets: \$45.00/Single - \$75.00/Couple  
(Price includes G.S.T.)

Price also includes a 1 year  
membership and a pocket calendar  
for additional  
draws of DU merchandise.

For Tickets, contact  
Maureen Lavoie @ 864-0891



**When his daughter was born, Brad got a tattoo.  
It wasn't until his granddaughter was born that he discovered  
he also got hepatitis C.**

*Thousands of people across Ontario have been infected with hepatitis C from unsterile equipment used for tattooing, piercing and drug use. Although symptoms may not show up for years, you will eventually get sick. And you can pass it on to someone close to you. So ask your doctor about getting tested. Because detection is key to controlling the virus. 1-877-234-4343 (TTY 1-800-387-5559) www.health.gov.on.ca/hepc*

Hepatitis C. Find out if you have it. Get tested.

Paid for by the Government of Ontario.



## VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI VALORISANT?

COMMENCEZ L'ANNÉE DU BON PIED!  
NOTRE PERSONNEL DE COUNSELLING À L'EMPLOI VOUS AIDERA  
À ÉTABLIR UN OBJECTIF D'EMPLOI RÉALISABLE.

TÉLÉPHONEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI.

Destination carrières  
À Chapleau,  
Composez  
le 1-800-361-6673  
poste 5531  
pour faire un rendez-  
vous.



Career Link Centre  
To schedule an  
appointment in  
Chapleau,  
Please call  
1-800-361-6673  
ext 5531

Parrainé par/Funded by **Canada**

### Looking for meaningful work? Start the year on the right foot!

Our employment consultants will help you  
establish a sound return to work action plan.

Call us today.

M18

## THE DRIVEN TO QUIT CHALLENGE



\*Prize may not be exactly as shown.

**Go smoke-free for April 2006 and you could  
win a 2006 Honda Civic Hybrid or 1 of 7 Sony 32" Widescreen LCD HDTVs.**

**Register by March 31, 2006 at [www.driventoquit.ca](http://www.driventoquit.ca).**

**Increase your chances of quitting by calling the Canadian Cancer Society *Smokers' Helpline* at 1-877-513-5333.**

The Driven to Quit Challenge prizes made possible through the generous support of Pfizer.

Presented by



Canadian  
Cancer  
Society

Société  
canadienne  
du cancer



alPHa  
Association of Local  
PUBLIC HEALTH  
Agencies



Supported by Ontario Tobacco Free Network, Sudbury Council on Tobacco or Health, Sudbury Heart Health, and Sudbury & District Health Unit (1-866-522-9200, ext. 3433)

## Character Education at Chapleau Public School



The students and staff of Chapleau Public School held its monthly Character Education Assembly on Friday, March 3. Entertainment was provided by Mrs. Portelance's Junior and Senior Kindergarten class.

### February Ballot Box Winners:

Brandon Kanala, Melodie Levesque, Michael Black, Olivia Hamill, Lindsay Key Courtney Doyle-Evans, Sarah Morris, Sabrina Kanala, Janet Panamick-Picody,

Christopher Portelance.

### Thank you to our sponsors:

Canadian Airventure, Paquette's Camps, Superior Machine and Hydraulics, New Horizon Rebekah Lodge #341, Chapleau Village Shop, Model Drugstore, Chapleau Public School Council Parents

Next Character Education Assembly: Friday, May 5. All parents, guardians and friends are invited to attend.

## Snack Shack GRAND OPENING

29 Lorne St. Next to L.C.B.O  
864-0400

**MARCH 20, 2006**

SOUP-SUBS  
PIZZA SLICES  
MUFFINS-COOKIES-PIES  
TEA-COFFEE-POP

**BREAKFAST SPECIAL  
OPEN 6:30 A.M.  
SEE YOU THERE!**

## KNITTING & CROCHET CLASSES

STARTING SOON



Register at  
**THE RUSTIC CUPBOARD**  
8 LORNE STREET

For more information  
Telephone 864-1162

Le Centre culturel Louis-Hémon  
présente

**LAURENCE JALBERT**  
ÉVIDEMMENT



**LE JEUDI 23 MARS 2006**  
École secondaire (cafétorium) À 20 heures

Adulte 18\$ 15\$ (membre)

Étudiant 10\$ Enfant 8\$

Pour info ou billet

864.1126 OU 69, RUE BIRCH



## Dr. L. R. Simpson VETERINARIAN

Will be at the Moose Hall  
**Monday, March 27th, 2006**  
FOR APPOINTMENTS CALL  
Nadene McEachren at 864-1055

## Public Notice Approved 2006/2007 Annual Work Schedule Spanish Forest

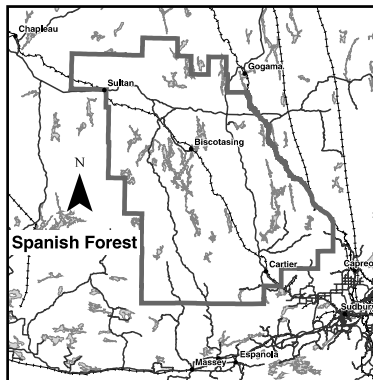
The **Ontario Ministry of Natural Resources (MNR)** has approved the 2006/2007 annual work schedule for the Spanish Forest. The approved annual work schedule and any subsequent revisions are available for inspection at the MNR Chapleau, Gogama and Espanola Offices, and Domtar SFL office (Timmins) throughout its one-year term, **April 1, 2006 to March 31, 2007.**

The annual work schedule describes the forest management activities such as timber harvesting, regeneration, tending, aerial spraying of herbicides, road construction and slash pile burning that will or may occur on the management unit throughout its one-year duration.

A mapped summary of the scheduled forest management operations is available on request from the MNR Espanola Area Office along with information where fuelwood is available.

Tree planting will be conducted by independent contractors. For information on tree planting opportunities, please contact Mr. Marc Trottier at the address below.

For further information about the annual work schedule, please contact:



**Paul Leale, R.P.F.**  
Area Forester  
Ministry of Natural Resources  
Espanola Area Office  
148 Fleming Street  
Espanola, ON P5E 1R8  
Tel.: 705-869-4946  
Fax: 705-869-4620  
E-mail: Paul.Leale@mnr.gov.on.ca

**Marc Trottier, R.P.F.**  
Operational Planning Forester  
Domtar Inc.  
100 Old Nairn Road  
Nairn Centre, ON P0M 2L0  
Tel.: 705-869-4020, ext. 222  
Fax: 705-869-2966  
E-mail: Marc.trottier@Domtar.com

### Spanish Forest Local Citizens Membership:

Sudbury Naturalists	Bob Martindale
Friends of the Spanish River	Bill Blight
Forest Industry	Marc Trottier
Ont. Recreational Canoeing Assoc.	Jenny Martindale
Trappers	Norm Calligan
Mineral Sector	Chris Caron
Independent Loggers	Don Trudeau
OFAH	Leonard Houle
Cottage Owners	Richard Hogue
Chamber of Commerce	Ron Heale
Tourism	Marg Watson
LUP holders	Bob Cecchetto
Municipal	Frank Gillis

Renseignements en français : (705) 869-5953.



You can always  
count on our  
**ADVERTISING**  
to bring results.

The  
Chapleau  
Express



## Business Start Up Seminar

Topics Include:

**Assessing Your Suitability for Business  
Business Planning  
Financing**

**March 23, 2006 6:30-9:30 pm**

Aux Trois Moulins Motel & Restaurant  
154 Martel Road  
Chapleau, ON

Sponsored by:

Superior East/Supérieur Est  
Community Futures Development Corporation  
Société d'aide au développement des collectivités



**ENTERPRISE  
CENTRE**  
Sault Ste. Marie



**Ontario**

To register: Chapleau Action Centre  
864-0178

## Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

*Located on the Chapleau Cree First Nation*  
**NEW HOURS**

will be from 7 a.m. - 9 p.m., 7 days a week

**Drop by and check out our line of  
Authentic Native Crafts,  
Unique Gift Ideas, Jewellery,  
and Gift Certificates TOO!**

**We also carry road trip snacks, which includes Subs,  
Chips, Pop, plus a whole lot more.**

Your Propane Refilling Station

# THE LOCAL MARKET PLACE

# THE LOCAL MARKET PLACE

**ALL ADS ARE ACCEPTED AT Centre Culturel Louis-Hémond**  
**69 Birch Street, DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.**

**CLASSIFIED ADVERTISING RATES**  
**Regular Classified Ads**  
 First 25 words or less \$6.00  
 Each additional word \$0.15+GST

**CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE**

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

**ALCOOLIKES ANONYMES**  
 Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
 Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827 Ladies call 864-0138

**APARTMENT FOR RENT**  
 You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message. 030806 J122

**FOR RENT F18+**  
 Tamarac apartments has one large ground floor apartment available. This apartment is a one bedroom with an extremely large master suite and Jack and Jill bathroom. Quality throughout with built in china cabinets in the kitchen, living room, air conditioned, comes with refrigerator and stove included. Laundry room on premises. Electrical outlets for vehicle plug ins, and personal storage locker. Courtyard for bar-b-ques and gardening. Phone Syd at 864-1396 after 6:00 p.m.

**FOR RENT F18+**  
 Pineland Country Cottages has a fully winterized cottage for rent. Quiet river side location. The cottage is in immaculate condition and comes furnished with high end amenities. Call 864-1396 after 6:00 p.m.

**FOR RENT F4+**  
**VILLAGE SHOP APARTMENTS** Cozy 2 bedroom newly renovated. Laundry facilities in building. Secured entrance. Available immediately. Call 864-1114 (Lucy)

**FOR RENT M6**  
 2 bedroom apt. available immediately. Fridge & stove w/d hookups. Parking with plug in. 864-2282/864-1022.

The winner of the \$250.00 cash and tickets for the Chapleau Peewee Huskies was Richard McAdam with ticket #512

You can always count on our ADVERTISING to bring results.  
**The Chapleau Express**  
 jprince@ontera.net  
**864-2579**

**FOR RENT A8**  
 Newly renovated large 2 bedroom apt. In nice location. Located at 23 Grey St.S. overlooking the river and peace park. Large yard and deck on premises. W/D hookups, storage, parking/plug in and snow removal available. Call 864-0499 for more info.

**FOR RENT A1**  
 2 1 bedroom apt.. 1 2 bedroom apt. Available immediately. Clean quiet building. Laundry & Parking facilities supplied. More info call 864-2670 after 5:00 p.m. Or leave message.

**FOR RENT M6**  
 1 bedroom apt. available May 1. Fridge & stove w/d hookups. Parking with plug in. 864-2282/864-1022.

**FOR RENT**  
 Two bedroom bungalow, recently rebuilt and like new. Located on large, quiet lot at 175 Cherry St. Available Feb 1st. Call Con Schmidt at 864-0617 Mr18

✓ Tax Returns  
 ✓ Paralegal Services  
  
**864-1558**  
 Garry Bruneau  
 ✓ Services parolégaux  
 ✓ Rapports d'impôts

**FOR RENT**  
 Apt. for rent 1,2,3 bedrooms and a bachelor. For more information call (705)864-1148, 864-2454 or cell 864-4071. AU19

**WANTED**  
 Family looking for a 3 or 4 bedroom house to rent. Wood heat preferred. Call 864-1329 Ap1

**FOR RENT M25**  
 2 bedroom apt. fridge & stove included. \$500.00 mth. Monk St. Contact Darryl @864.0966 and 864-1492 Curtis.

**CAR FOR SALE**  
 1994 Lincoln Town Car, Good Condition. 96K Km Asis. \$4500.00 864-1870

Drop-off for the Chapleau Express Announcements and ads must be brought to Centre Culturel Louis-Hémond at 69 Birch St. Between 10:00 a.m. and 4:00 p.m.

**95.9 FM Surprise Agréable**

**SLOMA CLEANERS**  
 Now in Chapleau on Tuesday & Thursday

**BERRY'S FREIGHT SERVICES**

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

**MONDAY TO FRIDAY**  
 1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334

**Loyal Order of Moose BINGO**



**Sunday at 7:00 p.m.**

**GOING TO CHURCH**

:Catholic Church  
**SACRED-HEART OF JESUS PARISH**  
 PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS  
 26 Lorne Street North  
 -OFFICE-  
 21 Lansdowne Street N.  
 864-0747  
 Sunday/dimanche 9:30 a.m. English  
 11:00 a.m. French  
 Fr. Jacques Fortin

**CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH**  
 9 Elm Street (P.A.O.C.)  
 864-0828  
 Sunday School 9:45 a.m.  
 Sunday Services 11 a.m. & 7 p.m.  
 Family Night (ages 1-109)  
 Wednesday 7 - 8:15 p.m.  
 Pastor Dan Lee

**ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)**  
 Liturgy of the Word  
 Liturgie de la parole  
 Sunday/dimanche 11 a.m.  
 Bilingual Mass every 3rd Saturday of the month at 7:00 p.m.  
**PERMANENT DEACON**  
 Mr. Ted Castilloux  
 MANDATED  
 Mrs. Marguerite Castilloux

**TRINITY UNITED CHURCH**  
 Corner of Beech and Lorne - 864-1221  
 Sunday Worship 11 a.m.  
 Sunday School  
 Kindergarten to Grade 8  
 Nursery  
 Pastor Rolly MacLean


Diocese of Moosonee  
 Anglican Church of Canada  
**ST. JOHN'S CHURCH**  
 4 Pine Street West  
 864-1604  
 Sunday Service 10:30 a.m.  
 Rev. Bruce Roberts

**OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH**  
 PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)  
 Liturgy of the World  
 Sundays 11 a.m.  
 Liturgie de la Parole  
 Dimanche 11h  
 Mass every 2nd & 4th Sunday at 4:00 p.m.  
 Messe sux 2e et 4e dimanche à 16h


**ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH**  
 78 Devonshire Street  
 864-0909  
 Sunday Service 10 a.m.  
 Rev. William P. Ivey


**COMMUNITY BIBLE CHAPEL**  
 Corner of King and Maple  
 864-0470  
 Communion Service 9:30  
 Family Bible Hour 11 a.m.  
 Including Sunday School  
 Evening Bible Study and Ladies Bible Study during the week  
 Transportation available  
 Al Tremblay

**SHOP LOCALLY**

**BRUNEAU'S TAX PREP & EFILE**  
  
 JOHN BRUNEAU  
**864-0404**  
 101 LANSDOWNE ST S  
 U INSTANT CASH REFUND  
 U ELECTRONIC FILING  
 U FAMILY AND SENIOR DISCOUNTS  
 U FREE PICKUP AND DELIVERY FOR SENIORS

**BRUNEAU'S TAX PREP & EFILE**  
 JOHN BRUNEAU  
**864-0404**  
 101 LANSDOWNE SUD  
  
 U REMBOURSEMENT INSTANTANÉ  
 U RAPPORT D'IMPÔT ÉLECTRONIQUE  
 U RABAI S FAMILIAL ET POUR PERSONNES ÂGÉES  
 U LI VRAI SON GRATUI TE POUR PERSONNES ÂGÉES

**Northern Lights Ford Sales**  
 Andrew G. McKenzie  
 11 Years of Service  
  
 Highway 17, North  
 P.O. Box 1033  
 Wawa ON. P0S 1K0  
 Bus: 705.856.2775  
 Fax: 705.856.4862  
 sales@northernlightsford.ca

  
**LAMON MOTORS LIMITED**  
 24 HOUR TOWING  
**TRAVIS GENDRON**  
 Sales Consultant  
 P.O. Box 710  
 Wawa, Ontario  
 P0S 1K0  
 FAX: (705) 856-4290  
 BUS: (705) 856-2394  
 RES: (705) 856-1185

**CALL COLLINGS APPLIANCE SERVICE**  
 For all your appliance service needs give us a call. Remember we also remove freon from old fridges, and we sell parts for all makes and models of appliances.  
**Call 705-264-1708**

# Trillium High School construction on schedule



Construction crews finish the outside walls in preparation for the roofers.

By Shelley Martel

The site of the new French Catholic High School has gone through major changes in the last few weeks.

The new school building is beginning to take form, as construction of the outside walls is nearing completion. The walls are also in the process of being insulated.

The site is anxiously awaiting an electrical hook-up in order to set up a temporary heating system. The hook-up will also make it possible to install a motion spot light for added security.

The week of

March 27th will see the arrival of roofers so, presently, the crews are preparing for that by finishing the top caps of the outside walls, as per the design plans.

Site Superintendent, Leo Santerre predicts that in the next week or two, the entire building will be closed in and some more real progress will be evident.

As one of two large scale building projects in town, the new high school construction has employed local workers whenever possible. The framing company has hired 4

local employees and Mr. Santerre has also hired one employee for the site.

Because he is acting as Site Superintendent, Leo Santerre has also had to hire another employee for his construction company, Leo Santerre and Son Construction.

Home Hardware has been successful in being chosen to supply material for the exterior as well as the interior of the new high school building. Having the materials supplied locally serves as an added convenience for the construction site.

These two major construction projects (including the MNR Fire Management Building), have resulted in added revenue for Chapleau.

According to Les Jones, Township of Chapleau Treasurer, building permits for 2005 reached \$26,267. This is a huge increase from the total of \$2265 from building permits sold in 2004.

# Forty car derailment puts Chapleau line off track



A set of wheels (trucks) from under a box car or tanker lay beside track which is twisted and mangled.

Cont'd from P.1

closer to the scene to investigate and assess the clean-up. Crews from across the province, including Thunder Bay, White River, Toronto and Sudbury, and also from across the country, including Calgary, will continue to arrive to aid in the operations.

A helicopter carrying senior C.P. Rail Officials was chartered and arrived at the scene early Thursday afternoon to assess the site.

C.P. Rail

# Local construction company owner chosen as project Superintendent

By Shelley Martel

Mr. Leo Santerre, owner of Leo Santerre and Son Construction, has been chosen by the French Catholic School Board in Sudbury to act as Superintendent for the construction of the new French Catholic High School on Teak Street.

Mr. Santerre was the successful applicant for the position after a competition with quite a few other interested parties. He submitted his price and qualifications on February 14th and a few days later he was informed that he had the job.

According to Santerre, "There were a lot of applicants who had a lot of education but the Board wanted someone with experience. I've been working with Architects and Engineers since 1970. They also wanted someone who had experience with a building worth at least 4 million dollars. The motel (Aux Trois Moulins) construction really helped me out there."

Once Leo had accepted the position, he had to travel to Sudbury for courses which included First Aid. By February 27th, Leo was on site in Chapleau as the new



Superintendent Leo Santerre looks over the blueprints for the new Trillium High School building.

Site Superintendent.

Santerre has been putting in 12 hour days, 7 days a week so far. He expects to work even more during the summer when there will be more sub-contractors on the site.

Overseeing the 37,000 square foot building and all of the sub-contractors is proving to be a challenge for Mr. Santerre but he admits that since he came on board there have been a lot of changes.

He holds all the employees and their work to his high standards and accepts that not everyone will be happy about it. "We usually can just talk and work it out," explains Leo. "There are certain things that I just won't tolerate on the job so that no one gets hurt or hurts someone else."

The new Superintendent is

anxious to get the ground thawed out inside the building in order to start the plumbing and electrical. The school board in Sudbury advertises for the contracts and they usually choose the sub-contractors together.

As Supervisor, Leo is not able to do any of the physical work, even though he has his own construction company. For now, his son Marc is taking care of things on that end.

Depending on how things go and whether he likes the Superintendent position, Leo may be offered the opportunity to work on other new school sites for the Board in other areas.

We hope that the new school will be a stepping stone to bigger and better things for the students as well!

Police Officers are on the site as well as a full contingent of environmental, railway, and safety experts.

Although it was not known how long it would take to clean up the wreckage, the railway lines are closed for the time being. There are options for rerouting trains, if need be.

The local OFSA Snowmobile Trail, which passes by the railway line in that area, was closed indefinitely at 9:30

a.m. Thursday morning for safety reasons. Tanya Keach of the Snowmobile Club explained, "The trail has been rerouted behind Devon. The information is also posted on the TATA website for those coming into town by snowmobile."

Equipment has been brought in to clean up the derailment site and repair the track. Local trucking companies have been requested to help with the operation.

Those who

have gotten used to the familiar sound of trains coming and going will find it especially quiet for a few nights. Those who haven't gotten used to the switching and train whistling during the night will enjoy a short break.

Being a railway town, which relies partly on the railway for transportation as well as financial income, Chapleau will be happy to have things back on track.